

32004D0246

L 78/22

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

16.3.2004

DECYZJA RADY

z dnia 2 marca 2004 r.

upoważniająca Państwa Członkowskie do podpisania, ratyfikowania lub przystąpienia, w interesie Wspólnoty Europejskiej, do Protokołu z 2003 r. do Międzynarodowej Konwencji o utworzeniu międzynarodowego funduszu odszkodowań za szkody wynikające z zanieczyszczeń ropą naftową z 1992 r., i upoważniająca Austrię i Luksemburg, w interesie Wspólnoty Europejskiej, do przystąpienia do podstawowych instrumentów

(2004/246/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 61 lit. c), w połączeniu z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy oraz art. 300 ust. 3 akapit drugi,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół do Międzynarodowej Konwencji w sprawie utworzenia międzynarodowego funduszu odszkodowań za szkody wynikające z zanieczyszczeń ropą naftową z 1992 r. (zwany dalej „protokołem w sprawie dodatkowego funduszu”) ma na celu zapewnienie odpowiedniego, natychmiastowego i skutecznego odszkodowania dla osób, które poniosły szkodę wskutek wycieku ropy naftowej z tankowców. Poprzez znacznie podniesienie wysokości odszkodowań dostępnych w obecnym systemie międzynarodowym, Protokół w sprawie dodatkowego funduszu odnosi się do jednego z poważniejszych braków w międzynarodowej regulacji prawnej w sprawie odpowiedzialności za zanieczyszczenia ropą naftową.
- (2) art. 7 i 8 Protokołu w sprawie dodatkowego funduszu wpływają na prawo wspólnotowe dotyczące jurysdykcji i uznawania oraz wykonywania orzeczeń sądowych, jak ustanowiono w rozporządzeniu Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych ⁽²⁾.

- (3) Dlatego też Wspólnota ma wyłączną kompetencję w odniesieniu do art. 7 i 8 Protokołu w zakresie, w którym postanowienia tych artykułów dotyczą przepisów ustanowionych w rozporządzeniu (WE) nr 44/2001. Państwa Członkowskie utrzymują swoją kompetencję w odniesieniu do kwestii objętych tym Protokołem, które nie dotyczą prawa wspólnotowego.
- (4) Zgodnie z postanowieniami Protokołu w sprawie dodatkowego funduszu jego stronami mogą być wyłącznie suwerenne państwa; dlatego nie jest możliwe, aby Wspólnota ratyfikowała lub przystąpiła do Protokołu, nie będzie to też możliwe w najbliższej przyszłości.
- (5) Z tego powodu Rada powinna, w drodze wyjątku, upoważnić Państwa Członkowskie do ratyfikowania lub przystąpienia do Protokołu w sprawie dodatkowego funduszu w interesie Wspólnoty, zgodnie z warunkami wymienionymi w niniejszej decyzji.
- (6) Zjednoczone Królestwo i Irlandia są związane rozporządzeniem (WE) nr 44/2001 i dlatego uczestniczą w przyjęciu i stosowaniu niniejszej decyzji.
- (7) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i w związku z tym nie jest nią związana ani jej nie podlega.
- (8) Wyłącznie Strony Umawiające się w sprawie podstawowych instrumentów mogą stać się Stronami Umawiającymi się Protokołu. Austria i Luksemburg nie są obecnie Stronami podstawowych instrumentów. Ponieważ podstawowe instrumenty zawierają przepisy odnoszące się do rozporządzenia (WE) nr 44/2001, Austria i Luksemburg powinny także zostać uprawnione do przystąpienia do tych instrumentów.

⁽¹⁾ Zgoda z dnia 12 lutego 2004 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Dz.U. L 12 z 16.1.2001, str. 1.

- (9) Państwa Członkowskie, z wyjątkiem Austrii i Luksemburga, powinny podpisać lub ratyfikować Protokołu w sprawie dodatkowego funduszu, o ile to możliwe przed końcem czerwca 2004 r. Podpisanie i późniejszą ratyfikację Protokołu lub podpisanie bez zastrzeżeń odnośnie do ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia pozostawia się do wyboru Państwom Członkowskim.
- (10) Sytuacja Austrii i Luksemburga różni się tym, że nie mogą one zostać Umawiającymi się Stronami Protokołu dopóki nie przystąpią do podstawowych instrumentów. W związku z tym Austria i Luksemburg powinny przystąpić do podstawowych instrumentów oraz do Protokołu w miarę możliwości do 31 grudnia 2005 r. ⁽¹⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Niniejszym zezwala się Państwom Członkowskim na podpisanie, ratyfikowanie lub przystąpienie, w interesie Wspólnoty Europejskiej, do Protokołu z 2003 r. do Międzynarodowej Konwencji w sprawie utworzenia międzynarodowego funduszu odszkodowań za szkody wynikające z zanieczyszczeń ropą naftową z 1992 r. (Protokół w sprawie dodatkowego funduszu), z zastrzeżeniem warunków określonych w poniższych artykułach.
2. Ponadto Austria i Luksemburg zostają uprawnione do przystąpienia do podstawowych instrumentów.
3. Tekst Protokołu w sprawie dodatkowego funduszu załączony jest do niniejszej decyzji. Tekst podstawowych instrumentów znajduje się w załącznikach II i III do niniejszej decyzji.
4. W niniejszej decyzji termin „podstawowe instrumenty” oznacza Protokół z 1992 r. zmieniający Międzynarodową Konwencję w sprawie odpowiedzialności cywilnej za szkody wyrządzone przez zanieczyszczenie ropą z 1969 r. oraz Protokół z 1992 r. zmieniający Międzynarodową Konwencję w sprawie utworzenia międzynarodowego funduszu rekompensat za szkody wynikające z zanieczyszczeń ropą naftową z 1971 r.
5. W niniejszej decyzji termin „Państwo Członkowskie” oznacza wszystkie Państwa Członkowskie z wyjątkiem Danii.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie podejmują niezbędne działania w celu wyrażenia zgody na związanie się Protokołem na podstawie art. 19 ust. 2 Protokołu w sprawie dodatkowego funduszu w rozsądnym terminie, i, o ile to możliwe, przed 30 czerwca 2004 r., z wyjątkiem Austrii i Luksemburga, które wyrażają zgodę na związanie się Protokołem na warunkach określonych w ust. 3 niniejszego artykułu.
2. Państwa Członkowskie wymieniają informacje z Komisją za pośrednictwem Rady, do 30 kwietnia 2004 r., w dniu, w którym przewidują zakończyć swoje procedury wewnętrzne.
3. Austria i Luksemburg podejmują niezbędne działania w celu wyrażenia zgody na związanie się podstawowymi instrumentami i Protokołem w sprawie dodatkowego funduszu, w miarę możliwości do 31 grudnia 2005 r.

Artykuł 3

Podpisując, ratyfikując lub przystępując do instrumentów określonych w art. 1, Państwa Członkowskie powiadają Sekretarza Generalnego Międzynarodowej Organizacji Morskiej, że takie podpisanie, ratyfikacja lub przystąpienie miało miejsce zgodnie z niniejszą decyzją.

Artykuł 4

Państwa Członkowskie w możliwie najkrótszym czasie dokładają wszelkich starań w celu zapewnienia, by Protokół w sprawie dodatkowego funduszu i podstawowe instrumenty zostały zmienione, aby Wspólnota mogła zostać ich Umawiającą się Stroną.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 marca 2004 r.

W imieniu Rady

M. CULLEN

Przewodniczący

⁽¹⁾ Por. deklaracja Komisji.